

MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 5 septembre 1891.

N 48.

Samstag, 5. September 1891.

Avis. — Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois d'août écoulé, en vertu de la loi du 30 juin 1880, savoir :

N° 1481. Le 1^{er} août. — Frein à action maxima de rendement et de précision pour trains de chemins de fer. — M. Ch. Luyers à Bruxelles ; représentant, M. Alph. Munchen à Luxembourg.

N° 1482. Le 3 août. — Perfectionnement aux signaux avertisseurs. — M. Guillaume Schlessers à Wiesbaden ; représentant, M. Aug. Mullendorff à Luxembourg.

N° 1483. Le 3 août. — Mécanisme pouvant remplacer le cheval à toutes les petites voitures, soit de fiacre ou petite remise ou autres. — M. Nicolas Peiffer à Paris ; même représentant.

N° 1484. Le 3 août. — Nouveau produit industriel dénommé « Hydrométalloïde Gronimus ». — M. Henri-Léandre Gronimus au Château de Longlaville (France) ; même représentant.

N° 1485. Le 4 août. — Procédé de conservation à l'état frais de la viande et des matières alimentaires en général. — MM. Gustave Dosmond et Ferd. Rozès à Paris ; représentant, M. Alph. Munchen à Luxembourg.

N° 1486. Le 6 août. — Explosif donnant peu de fumée. — M. Ernest v. Bauk à Boppard s. Rh. ; même représentant.

N° 1487. Le 6 août. — Nouveau calorifuge. — M. Ch. Keller à Nancy ; représentant, M. Léop. Dumont à Luxembourg.

N° 1488. Le 6 août. — Frein automatique

Bekanntmachung. — Erfindungspatente.

Folgende Erfindungspatente sind im Laufe des verfloffenen Monats August, in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880, ertheilt worden :

Nr. 1481. Am 1. August. — Bremse mit Maximal- Nutz- und Präcisionseffekt für Eisenbahnzüge. — Hr. Karl Lüpers in Brüssel ; Vertreter, Hr. Alph. München in Luxemburg.

Nr. 1482. Am 3. August. — Neuerungen an Stationsmeldern. — Hr. Wilhelm Schläffer in Wiesbaden ; Vertreter, Hr. Aug. Müllendorff in Luxemburg.

Nr. 1483. Am 3. August. — Ein Mechanismus, welcher das Pferd an allen kleinen Fahrzeugen, als Droschken u. s. w. ersetzen kann. — Hr. Nik. Peiffer in Paris ; dieselbe Vertretung.

Nr. 1484. Am 3. August. — Neues Industrie-Produkt, genannt: „Hydrometalloïde Gronimus“. — Hr. H. L. Gronimus auf Schloß Longlaville (Frankreich) ; dieselbe Vertretung.

Nr. 1485. Am 4. August. — Verfahren zum Conserviren und Frischhalten des Fleisches, sowie der Lebensmittel überhaupt. — Hr. G. Dosmond und F. Rozès in Paris ; Vertreter, Hr. Alph. München in Luxemburg.

Nr. 1486. Am 6. August. — Rauchschwaches Schieß- und Sprengpulver. — Hr. Ernst v. Bauk in Boppard a. R. ; dieselbe Vertretung.

Nr. 1487. Am 6. August. — Neues wärmedichtes Präparat. — Hr. A. Keller in Nancy ; Vertreter, Hr. Leop. Dumont in Luxemburg.

Nr. 1488. Am 6. August. — Automatische

progressif et instantané. — M. Louis Boiron à Lyon ; même représentant.

N° 1489. Le 10 août. — Système de talons en fibre vulcanisée garnis de bons bouts soit renouvelables, soit tournants. — M. Léopold Lutringer à Reims ; même représentant.

N° 1490. Le 11 août. — Préparation d'un ciment résistant aux agents atmosphériques pour imiter la poterie, la pierre, les ornements, les figures etc. — M. Guillaume Schleuning à Berlin ; représentant, M. Alph. Munchen à Luxembourg.

N° 1491. Le 17 août. — Innovation dans la réduction de minerais. — M. Thomas Schenberger-Blair jr. à Allegheny (Pensylvanie, E.-U.) ; même représentant.

N° 1492. Le 19 août. — Porte-foret pour vilebrequin et machine à percer. — M. Antoine Fleurant à Macon (France) ; représentant, M. Léop. Dumont à Luxembourg.

N° 1493. Le 22 août. — Procédé et appareils de fabrication de rails, de poutres, de profils laminés de toutes espèces et de pièces analogues. — M. Toussaint Richeroux à Düsseldorf ; représentant, M. J.-P. Metz à Luxembourg.

N° 1494. Le 26 août. — Perfectionnements apportés à la réduction des minerais métalliques, ainsi qu'aux appareils employés à cet effet. — M. Charles Adams à Pittsburgh (E.-U.) ; représentant, M. Léop. Dumont à Luxembourg.

N° 1495. Le 29 août. — Perfectionnements dans la construction des locomotives. — MM. Lucien Guinotte à Mariemont, Tercelin-Monjo à Mons et Léon Wilmart à Bruxelles ; représentant, M. Nicolas Simon à Luxembourg.

und progressive Momentbremse. — Hr. L. Boiron in Lyon ; dieselbe Vertretung.

Nr. 1489. Am 10. August. — Schuhabsatz aus vulkanisiertem Faserstoff mit wechselbarem Unterschl. — Hr. Leopold Lutringer in Reims ; dieselbe Vertretung.

Nr. 1490. Am 11. August. — Herstellung eines wetterfesten Baumaterials zur Imitation gebrannter Thonwaaren, Steine, Ornamente, Figuren u. s. w. — Hr. Wilhelm Schleuning in Berlin ; Vertreter, Hr. Alph. München in Luxemburg.

Nr. 1491. Am 17. August. — Neuerungen in der Reduktion von Erzen. — Hr. Thomas Schenberger Blair jr. in Allegheny (Pennsylvanien, E. St.) ; dieselbe Vertretung.

Nr. 1492. Am 19. August. — Bohrerträger für Traubenbohrer und Bohrmaschine. — Hr. Ant. Fleurant in Macon (Frankreich) ; Vertreter, Hr. Leop. Dumont in Luxemburg.

Nr. 1493. Am 22. August. — Verfahren und Apparate zur Herstellung von Schienen, Trägern, gewalzten Profilen aller Art und ähnlichen Gegenständen. — Hr. T. Richeroux in Düsseldorf ; Vertreter, Hr. J. P. Metz in Luxemburg.

Nr. 1494. Am 26. August. — Verbesserungen in der Reduktion von Erzen sowie an den dazu verwandten Apparaten. — Hr. Karl Adams in Pittsburgh, (E. St.) ; Vertreter, Hr. Leop. Dumont in Luxemburg.

Nr. 1495. Am 29. August. — Verbesserungen im Bau der Lokomotiven. — H. L. Guinotte in Mariemont, Tercelin-Monjo in Mons und L. Wilmart in Brüssel ; Vertreter, Hr. Nikolaus Simon in Luxemburg.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 397. — Fourneau de fonderie à jet de vapeur.

Nachstehende Erfindungspatente sind erloschen wegen Nichtentrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 397. — Schmelzofen mit Dampfstrahl.

N° 988. — Procédé de purification des alcools bruts industriels.

N° 990. — Candélabre générateur électrique à gaz.

N° 1137. — Porte-effets.

N° 1139. — Agrafe pour attacher la cravatte.

N° 1291. — Appareil pour rouler les cigares.

N° 1292. — Extincteur automatique pour lampes.

N° 1293. — Nouveau fusil à répétition.

Luxembourg, le 1^{er} septembre 1891.

Le Conseiller Secrétaire général,
P. RUPPERT.

Avis. — Règlement communal.

Dans sa séance du 8 juillet dernier, le conseil communal de Rosport a arrêté un nouveau règlement de police sur le lavoir public de Dickweiler. — Ce règlement a été dûment publié et affiché.

Luxembourg, le 25 août 1891.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Nr. 988. — Verfahren zum Reinigen weingeistiger Destillationsprodukte.

Nr. 990. — Elektrische Straßenlampe mit Gasmotor.

Nr. 1137. — Turistentriemen.

Nr. 1139. — Cravattenhalter mit Kragensteller.

Nr. 1291. — Cigarrenwickelmaschine.

Nr. 1292. — Selbstthätiger Feuerlöcher für Lampen.

Nr. 1293. — Neues Repetirgewehr.

Luxemburg, den 1. September 1891.

Der Regierungsrath u. Generalsekretär,
P. Ruppert.

Bekanntmachung. — Gemeindeglement.

In seiner Sitzung vom 8. Juli d. J. hat der Gemeinderath von Rosport ein neues Polizeireglement über den öffentlichen Brunnen von Dickweiler beschlossen. — Besagtes Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht und angeschlagen worden.

Luxemburg, den 25. August 1891.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Beschluß vom 30. August 1891, betreffend die Abänderung des Deutschen Reichsgesetzes über die Besteuerung des Branntweins.

Der General-Director der Finanzen;

Nach Einsicht der Art. 2, 3 und 4 des Vertrags vom 8. Februar 1842, des § 8 des Schlußprotokolls zum Vertrage vom 26.—31. Dezember 1853, des Art. 2 des Gesetzes vom 23. Januar 1854, sowie des Königl.-Großh. Beschlusses vom 1. März 1854;

Nach Berathung der Regierung im Conseil;

Beschließt:

Die Bestimmungen des Deutschen Reichsgesetzes vom 8. Juni d. J., betreffend die Abänderung des Gesetzes über die Besteuerung des Branntweins vom 24. Juni 1887, sollen, soweit sie für das Großherzogthum in Betracht kommen, nachstehend durch das „Memorial“ veröffentlicht werden, um Gesetzeskraft zu erlangen.

Art. III. — An Stelle des § 44 des Gesetzes (sfr. die Bekanntmachung vom 26. Juni 1887 — Memorial pro 1887, Seite 440) tritt nachstehende Bestimmung:

Der Zoll für aus dem Auslande eingehenden Branntwein beträgt vom 1. Juli 1891 ab:

1. für Liqueure 180 Mark für 100 Kgr.
 2. für alle übrigen Branntweine
 - a) in Fässern 125 Mark,
 - b) in Flaschen, Krügen oder anderen Umschließungen 180 Mark für 100 Kgr.
- Luxemburg, den 30. August 1891.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Zollwesen.

Die nachstehenden für das Großherzogthum Luxemburg maßgebenden Ausführungsbestimmungen zu dem vorstehend abgedruckten Art. III des Deutschen Reichsgesetzes vom 8. Juni 1891, werden hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Ausführungsbestimmungen zu dem Beschlusse vom heutigen Tage wegen Abänderung des Branntweinsteuergesetzes.

1. — Die nachstehend aufgeführten Artikel des amtlichen Waarenverzeichnisses zum Zolltarife bzw. die nachstehend bezeichneten Abschnitte solcher Artikel erhalten folgende veränderte Fassung:

W s p n t h. f. Branntweine.

W r a t.

1) in Fässern, desgleichen in Flaschen oder Krügen von mindestens 50 Kgr. Bruttogewicht — 604 b — Nr. 25 b — (* 2 a) — 125 Mark.

2) in kleineren Flaschen oder Krügen — 605 — Nr. 25 b — (* 2 b) — 180 Mark. f. auch die Anmerkung zu Branntweine.

(Balsame, Absatz 4.)

— sogenannter Rigaer Balsam (versefter Branntwein). f. Branntweine.

(W i s s e n s s e n z), Absatz 1.)

— (W i s s e n s s e n z) Alkoholhaltige. f. Branntweine.

B r a n n t w e i n e.

1) Liqueur. — 603 — Nr. 25 b — (* 1) — 180 Mark.

2) alle übrigen Branntweine:

a. in Fässern, desgleichen in Flaschen oder Krügen von mindestens 50 Kgr. Bruttogewicht — * — Nr. 25 b — (* 2 a) — 125 Mark.

* Spiritus, roh und raffiniert (Sprit) — 604 a — anderer hierher gehöriger Branntwein — 604 b.

b. in kleineren Flaschen oder Krügen — 605 — Nr. 25 b — (* 2 b) — 180 Mark.

Anmerkung. — Als Liqueur sind alle Branntweine zu behandeln, welche drei oder mehr Prozent Extrakt enthalten.

C o g n a c.

1) in Fässern, desgleichen in Flaschen oder Krügen von mindestens 50 Kgr. Bruttogewicht — 604 b — Nr. 25 b — (* 2 a) — 125 Mark.

2) in kleineren Flaschen oder Krügen — 605 — Nr. 25 b — (* 2 b) — 180 Mark. f. auch die Anmerkung zu Branntweine.

C o g n a c e s s e n z. f. Branntweine.

(E s s e n z e n, Absatz 3.)

— alkoholhaltige zum Genuß (Cognac, Rhum, Rumsch u. a. Essenz) f. Branntweine.

(E x t r a k t e, Absatz 2.)

— alkoholhaltige zum Genuß, z. B. W i s s e n s s e n z e x t r a k t. f. Branntweine.

Franzbranntwein (Cognac).

1) in Fässern, desgleichen in Flaschen oder Kruden von mindestens 50 Kgr. Bruttogewicht — 604 b — Nr. 25 b — (* 2 a) — 125 Mark.

2) in kleineren Flaschen oder Kruden — 605 — Nr. 25 b (* 2 b) 180 Mark. s. auch die Anmerkung zu Branntweine.

Genever. s. Branntweine.

Kirschwasser. s. Branntweine.

Liqueure — 603 — Nr. 25 b (* 1) — 180 Mark.

Anmerkung. — Als Liqueur sind alle Branntweine zu behandeln, welche drei oder mehr Prozent Extrakt enthalten.

Bunsch und Bunschessenz. s. Branntweine.

Rum.

1) in Fässern, desgleichen in Flaschen oder Kruden von mindestens 50 Kgr. Bruttogewicht — 604 b — Nr. 25 b — (* 2 a) — 125 Mark.

2) in kleineren Flaschen oder Kruden — 605 — Nr. 25 b — (* 2 b) — 180 Mark. s. auch die Anmerkung zu Branntweine.

Rumessenz. s. Branntweine.

(**Spiritus**, Absatz 1.)

— (Korn, Kartoffel, Rüben und Melasse-Spiritus) roh und raffiniert (Sprit).

1) in Fässern, desgleichen in Flaschen oder Kruden von mindestens 50 Kgr. Bruttogewicht — 604 a — Nr. 25 b — (* 2 a) — 125 Mark.

2) in kleineren Flaschen oder Kruden — 605 — Nr. 25 b — (* 2 b) — 180 Mark.

Sprit. s. Spiritus.

Tresterbranntwein (aus vergohrenen Weintrestern bereiteter Branntwein). s. Branntw. Weingeist. s. Spiritus.

Wermuthbranntwein (Wermuthgeist) s. Branntwein.

2. Die Waaren der Nr. 25 b des Zolltarifs, welche bisher unter den Nr. 603, 604, 605 a und 605 b des statistischen Waaren-Verzeichnisses nachgewiesen wurden, sind künftig unter folgenden Nummern dieses Verzeichnisses nachzuweisen.

Spalte 1, 603. — Spalte 2, Liqueur. — Spalte 3, 25 b (* 1) — Spalte 4, als Liqueur sind alle Branntweine zu behandeln, welche drei oder mehr Prozent Extrakt enthalten. — Spalte 5 und Spalte 6, 24 Kst. u. 16 Kb., nur für Liqueur in Flaschen, 11 Ueberfässer.

604 a. — Spiritus, roh und raffiniert. (Sprit) in Fässern, auch in Flaschen oder Kruden von mindestens 50 Kgr. Bruttogewicht. — 25 b (* 2 a) — Hierunter ist aller, rohe und raffinierte Korn, Kartoffel, Rüben und Melasse, Spiritus nachzuweisen. — 11 Ueberfässer.

604 b. — Vorstehend nicht genannte Branntweine in Fässern, auch in Flaschen oder Kruden von mindestens 50 Kgr. Bruttogewicht. — 25 b (* 2 a). — Hierunter fallen auch Arrak, Cognac und Rum in Fässern u. s. w. — 11 Ueberfässer.

605. — Branntwein in Flaschen oder Kruden unter 50 Kgr. Bruttogewicht, soweit sie nicht unter Nr. 603 fallen. — 25 b (* 2 b) — 24 Kst., 16 Kb.

Luxemburg, den 30. August 1891.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a f t.

Arrêté du 4 septembre 1891, relatif à l'ouverture de la chasse.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu les art. 11 et 13 de la loi du 19 mai 1885, sur la chasse;

Vu le rapport de M. l'inspecteur des eaux et forêts;

Arrête :

Art. 1^{er}. La chasse est ouverte à partir du jeudi, 17 septembre prochain inclusivement. Cette disposition s'applique également à la chasse au chien courant.

Art. 2. La chasse est interdite lorsque la neige permet de suivre le gibier à la piste, même sur une partie seulement du sol d'une commune.

Toutefois, il est permis provisoirement, même en temps de neige, d'exercer dans les bois la chasse de toute espèce de gibier, et le long des cours d'eau, dans les marais et sur les étangs, celle du gibier d'eau et de marais seulement.

Art. 3. Les dispositions de l'art. 2 ci-dessus ne préjudicient en rien au droit réservé au Gouvernement par l'art. 13 de la loi précitée, d'interdire complètement la chasse en temps de neige.

Art. 4. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*; il sera en outre publié et affiché dans toutes les villes et communes du Grand-Duché.

Luxembourg, le 4 septembre 1891.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Arts. — Mines.

Aux termes des conventions des 27 novembre 1883 et 17 mars 1886, approuvées par la loi du 28 avril 1886, et ensuite d'une convention intervenue entre le Gouvernement du Grand-Duché, la société des chemins de fer et minières Prince Henri et la société des chemins de fer cantonaux, approuvée par la loi du 30 avril

Beschluß vom 4. September 1891, die Eröffnung der Jagd betreffend.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht der Art. 11 und 13 des Gesetzes vom 19. Mai 1885, über die Jagd;

Nach Einsicht des Berichtes des Hrn. Inspektors der Gewässer und Forsten;

Beschließt:

Art. 1. Die Jagd ist von Donnerstag, den 17. September einschließlich ab, eröffnet. Diese Verfügung bezieht sich ebenfalls auf die Jagd mit Hunden.

Art. 2. — Die Jagd bleibt unterjagt, wenn der Schnee die Spur des Wildes, auch auf einem Theile des Gebietes einer Gemeinde, zu verfolgen gestattet.

Jedoch ist fogar bei Schneewetter die Ausübung der Jagd in den Waldungen, auf alle Arten von Wild; die Flüsse entlang, in Sümpfen und auf Weibern, nur auf Wasser- und Sumpfwild, vorläufig gestattet.

Art. 3. Die Bestimmungen des Art. 2 verhindern indeß die Regierung keineswegs, von dem ihr kraft Art. 13 vorbehaltenen Gesetze zustehenden Rechte, die Jagd bei Schneewetter gänzlich zu schließen, Gebrauch zu machen.

Art. 4. Gegenwärtiger Beschluß soll in's „*Mémorial*“ eingerückt und überdies in allen Städten und Gemeinden des Landes bekannt gemacht und angeschlagen werden.

Luxemburg, den 4. September 1891.

Der General-Director des Innern,
G. Kirpach.

Bekanntmachung. — Bergwerke.

Kraft der durch das Gesetz vom 28. April 1886 genehmigten Uebereinkünfte vom 27. November 1885 und 17. März 1886, und in Folge einer durch das Gesetz vom 30. April 1890 genehmigten Uebereinkunft zwischen der Regierung des Großherzogthums, der Prinz-Heinrich-Eisenbahn- und Erzgrubengesellschaft und der Kantonal-

1890, 37 hectares 50 ares environ de terrains miniers doivent être délivrés à la société des chemins de fer et minières Prince Henri, après l'achèvement de la ligne de Wasserbillig à Grevenmacher.

Conformément à l'art. 2 de la loi du 12 juin 1874, sur le régime des mines et minières de fer, le public est informé que le plan et le procès-verbal de délimitation d'une partie du lot de terrains miniers attribué à la ligne prédéterminée, partie comprenant 24 hectares et située au lieu dit «Langengrund», ban de Rumelange, se trouvent déposés pendant un mois au secrétariat de la commune de Kayl.

Les oppositions éventuelles seront reçues par la Direction générale de l'intérieur, en l'hôtel du Gouvernement à Luxembourg.

Luxembourg, le 2 septembre 1891.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Timbre.

Il résulte d'une quittance délivrée par le receveur de l'enregistrement au bureau d'Esch-s.-l'Alz., le 29 août 1891, reg.-gén., vol. 30, n° 105, que la société anonyme des hauts-fourneaux de Dudelange a acquitté les droits de timbre à raison de 600 titres de jouissance évalués à 500 frs. chacun, devant remplacer les actions remboursées portant les numéros ci-après :

75, 95, 186, 187, 203, 254, 333, 339, 352, 383, 394, 396, 442, 477, 479, 522, 639, 640, 722, 725, 788, 821, 855, 862, 871, 875, 879, 917, 930, 952, 970, 1036, 1075, 1087, 1119, 1145, 1152, 1221, 1241, 1264, 1269, 1341, 1417, 1427, 1481, 1527, 1535, 1583, 1588, 1606, 1610, 1730, 1755, 1760, 1769, 1820, 1831, 1872, 1913, 1938, 1943, 2013, 2110, 2123, 2154, 2175, 2198, 2241, 2308, 2317, 2343, 2370, 2382, 2413, 2449, 2453, 2464, 2478, 2539, 2585, 2629, 2675, 2720, 2729, 2752, 2774, 2830, 2835, 2857, 2872, 2882, 2895, 2917, 2943, 2950, 2970, 3078, 3101, 3163, 3196, 3221, 3240, 3247, 3251, 3257, 3286, 3294, 3347, 3352, 3379, 3383, 3389, 3406, 3432, 3461, 3477, 3506, 3571, 3594, 3598, 3623, 3626, 3658, 3661, 3695, 3720, 3728, 3756, 3793, 3807, 3818, 3819, 3831, 3916, 3932, 3957, 4016, 4030, 4059, 4063, 4069, 4159, 4180, 4264, 4271, 4301, 4396, 4458, 4487, 4489, 4528, 4541, 4558, 4599, 4613, 4629, 4631, 4639, 4651, 4654, 4674, 4679, 4699, 4822, 4871, 4897, 4995, 5010, 5039, 5073, 5106, 5186, 5263, 5323,

Eisenbahngesellschaft soll die Prinz Heinrich-Eisenbahn- und Erzgrubengesellschaft, nach Vollendung der Bahn von Wasserbillig nach Grevenmacher, 37 Hektaren und 50 Aren Erzfelder erhalten.

Gemäß Art. 2 des Gesetzes vom 12. Juni 1874 über Eisenerzgruben und Erzgräbereien ist das Publikum benachrichtigt, daß der Plan und das Protokoll der Abgrenzung eines Theiles der für oben erwähnte Bahn bestimmten Erzfelder von 24 Hektaren, Ort genannt „Langengrund“ Gebiet Rumelingen, im Sekretariat der Gemeinde Kayl während einem Monat niedergelegt sind.

Etwaige Einsprüche werden durch die General-Direktion des Innern, im Regierungsgebäude zu Luxemburg entgegengenommen.

Luxemburg, den 2. September 1891.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Stempelwesen.

Aus einer vom Einregistraments-Einnehmer von Esch a. d. Alz. unter'm 29. August 1891, Haupt-Reg., Bb. 30, Nr. 105, ausgestellten Quittung geht hervor, daß die Aktien-Gesellschaft der Hochöfen von Dübelingen die Stempelgebühren von 600 Stück auf 500 Fr. geschätzten Genussscheinen, welche die mit folgenden Nummern versehenen heimgezählten Aktien ersetzen sollen, erlegt hat :

5408, 5411, 5415, 5448, 5451, 5475, 5558, 5562, 5595, 5610, 5626, 5650, 5667, 5725,
5758, 5774, 5842, 5847, 5887, 5889, 5897, 5902, 5944, 5974, 5978, 5997, 6009, 6010,
6057, 6076, 6087, 6118, 6130, 6151, 6205, 6206, 6234, 6288, 6299, 6344, 6380, 6394,
6457, 6507, 6526, 6638, 6658, 6697, 6700, 6710, 6714, 6775, 6835, 6858, 6935, 6990,
6994, 7005, 7026, 7100, 7106, 7126, 7131, 7150, 7194, 7196, 7207, 7212, 7222, 7258,
7265, 7276, 7376, 7394, 7397, 7411, 7423, 7443, 7447, 7477, 7480, 7526, 7642, 7656,
7663, 7681, 7697, 7721, 7805, 7819, 7829, 7830, 7831, 7837, 7852, 7875, 7891, 7970,
8024, 8029, 8065, 8096, 8129, 8213, 8248, 8294, 8376, 8409, 8424, 8431, 8446, 8490,
8492, 8499, 8524, 8572, 8684, 8772, 8781, 8809, 8813, 8814, 8845, 8854, 8854, 8879,
8921, 9069, 9125, 9130, 9136, 9151, 9183, 9200, 9295, 9303, 9313, 9388, 9412, 9414,
9445, 9503, 9586, 9611, 9613, 9651, 9726, 9759, 9839, 9868, 9887, 9981, 10005, 10018,
10132, 10190, 10192, 10223, 10244, 10267, 10275, 10307, 10360, 10365, 10423, 10506,
10515, 10530, 10544, 10659, 10676, 10704, 10709, 10764, 10796, 10812, 10839, 10856,
10868, 10884, 10917, 10927, 10934, 10939, 10952, 10982, 10991, 11029, 11048, 11073,
11082, 11089, 11136, 11176, 11207, 11251, 11283, 11312, 11322, 11329, 11330, 11359,
11379, 11383, 11463, 11490, 11493, 11503, 11519, 11520, 11531, 11581, 11606, 11630,
11631, 11634, 11654, 11672, 11700, 11726, 11728, 11738, 11772, 11807, 11827, 11845,
11854, 11856, 11868, 11902, 11965, 11981, 12024, 12027, 12045, 12060, 12103, 12262,
12291, 12304, 12364, 12389, 12399, 12422, 12432, 12465, 12526, 12540, 12642, 12692,
12697, 12702, 12712, 12752, 12753, 12776, 12782, 12805, 12889, 12906, 12913, 12932,
12935, 12944, 12945, 12955, 13007, 13008, 13014, 13050, 13124, 13129, 13132, 13135,
13167, 13232, 13263, 13279, 13307, 13339, 13362, 13394, 13407, 13516, 13529, 13586,
13611, 13627, 13640, 13641, 13726, 13736, 13800, 13854, 13860, 13917, 13976, 14021,
14106, 14123, 14142, 14144, 14279, 14297, 14309, 14326, 14338, 14342, 14396, 14414,
14471, 14509, 14515, 14532, 14575, 14607, 14609, 14651, 14654, 14668, 14674, 14702,
14793, 14839, 14902, 14913, 14917, 14960, 14978, 14982, 15028, 15055, 15061, 15088,
15094, 15142, 15159, 15163, 15181, 15268, 15319, 15342, 15346, 15369, 15403, 15413,
15440, 15521, 15590, 15613, 15617, 15696, 15699, 15707, 15801, 15819, 15842, 15849,
15889, 15913, 15930, 15996, 16018, 16040, 16062, 16081, 16151, 16170, 16224, 16277,
16287, 16311, 16395, 16432, 16442, 16450, 16472, 16492, 16532, 16539, 16593, 16618,
16699, 16710, 16715, 16753, 16758, 16763, 16789, 16796, 16872, 16894, 16945, 16982,
17020, 17050, 17047, 17142, 17181, 17251, 17270, 17331, 17337, 17338, 17340, 17364,
17371, 17401, 17411, 17504, 17506, 17512, 17316, 17586, 17669, 17674, 17684, 17715,
17752, 17823, 17824, 17829, 17841, 17874, 17880, 17973.

La présente publication est destinée à satisfaire à la disposition de l'art. 5 de la loi du 25 janvier 1872.

Luxembourg, le 3 septembre 1891.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Gegenwärtige Bekanntmachung soll der Bestimmung im Art. 5 des Gesetzes vom 25. Januar 1872 Genüge leisten.

Luxemburg, den 3. September 1891.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Avis. — Bourses d'études,

La bourse d'études de la fondation *Noblet* sera vacante à partir du 1^{er} octobre prochain.

Les prétendants à la jouissance de cette bourse sont invités à me faire parvenir leurs demandes, accompagnées des pièces justificatives de leurs droits, avant le 10 du même mois.

Luxembourg, le 2 septembre 1891.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Bekanntmachung. — Studienbörse.

Die Studienbörse der Stiftung *Noblet* wird vom 1. October k. ab fällig.

Bewerber um deren Genuss sind gebeten, ihre besfalligen Gesuche nebst Belegstücken vor dem 10. desselben Monats anher gelangen zu lassen

Luxemburg, den 2. September 1891.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Avis. — Société des chemins de fer Guillaume-Luxembourg.

Numéros des titres sortis au tirage du 25 août 1891 pour être amortis :

1^o Actions privilégiées (remboursables à 150 francs) à partir du 2 janvier 1892

N^{os} 547 et 586 2

2^o Obligations à 5 % (remboursables à 500 francs) à partir du 2 novembre 1891 :

N ^{os} 2.361 à 2.370 10	N ^{os} 51.101 à 51.110 10	N ^{os} 94.441 à 94.450 10
— 3.471 à 3.480 10	— 51.501 à 51.510 10	— 95.611 à 95.620 10
— 8.451 à 8.460 10	— 54.121 à 54.130 10	— 101.281 à 101.290 9
— 9.811 à 9.820 10	— 54.741 à 54.750 10	— 102.721 à 102.730 10
— 11.501 à 11.510 10	— 54.801 à 54.810 10	— 103.051 à 103.060 10
— 14.661 à 14.670 10	— 56.711 à 56.720 10	— 103.351 à 103.360 10
— 16.251 à » 1	— 62.051 à 62.060 10	— 105.321 à » 1
— 16.641 à 16.650 10	— 62.751 à 62.760 10	— 106.491 à 106.500 10
— 17.151 à 17.160 10	— 65.271 à 65.280 10	— 116.701 à 116.710 20
— 20.540 à 20.540 10	— 67.081 à 67.087 7	— 124.041 à 124.060 20
— 22.600 à 22.609 10	— 68.757 à 68.760 4	— 128.761 à 128.780 20
— 23.590 à 23.599 10	— 69.921 à 69.930 10	— 129.381 à 129.400 20
— 24.820 à 24.829 10	— 74.971 à 74.980 10	— 130.821 à 130.840 20
— 25.660 à 25.669 10	— 76.491 à 76.495 5	— 132.861 à 132.880 20
— 31.530 à 31.535 6	— 76.951 à 76.960 10	— 136.761 à 136.780 20
— 35.641 à » 1	— 77.781 à 77.790 10	— 151.041 à 151.060 20
— 36.161 à 36.170 10	— 84.051 à 84.060 10	— 151.281 à 151.300 20
— 36.791 à 36.800 10	— 86.811 à 86.820 10	— 151.441 à 151.458 18
— 37.021 à 37.030 10	— 86.891 à 86.900 10	
— 38.041 à 38.050 10	— 89.151 à 89.160 10	Total. 652
— 48.871 à 48.880 10	— 91.781 à 91.790 10	

Le paiement des coupons, en général, et le remboursement des titres ci-dessus s'effectueront : à Paris, à la Banque de Paris et des Pays-Bas ; — à Lyon, à la Société du Crédit Lyonnais ; — à Bruxelles, à la succursale de la Banque de Paris et des Pays-Bas ; — à Liège, à la Banque Dubois ; — à Luxembourg, à la Banque Internationale ; — à Berlin, à la National-Bank für Deutschland ; — à Francfort, chez Dreyfus et C^{ie}.

Luxembourg, le 1^{er} septembre 1891.

Avis. — Assurances.

Dans le courant du mois d'août écoulé les personnes ci-après ont été agréées comme agents d'assurances :

Bekanntmachung. — Versicherungsweisen.

Im Laufe des verfloffenen Monats August sind nachbezeichnete Personen als Versicherungsagenten bestätigt worden :

N ^o	Noms et domicile des agents.	Qualités.	Compagnie d'assurances.	Date de l'agrément.
1	Henri Kirchen, fils, entrepreneur à Bora.	Agent.	1. Les Propriétaires réunis (incend.) à Bruxelles. 2. Assurances générales sur la vie à Paris. 3. Le Secours à Paris (accidents). 4. Kölnische Hagel-Versicherungsgesellschaft in Köln.	9 août 1891.
2	Jean Schrobiltgen à Esch-sur-l'Alz.	id.	Kölnische Unfall-Versicherungsgesellschaft in Köln.	17 id.
3	François Kieffer, clerc de notaire à Basse-Petrasse (Luxembourg).	Sous-agent.	L'Urbaine (vie) à Paris.	17 id.
4	Michel Wolff, négociant et cabaretier à Troisvierges.	id.	Compagnie belge d'assurances générales contre les risques d'incendie à Bruxelles.	21 id.

Luxembourg, le 1^{er} septembre 1891.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Luxemburg, den 1. September 1891.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Chemins de fer et minières Prince-Henri. — Recettes des lignes. (1^{er} et 2^o réseau.)

Longueur en exploitation : 161 kilomètres.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 31 mai 1891	fr. 37,639 17	fr. 163,969 83	fr. 1,063 88	fr. 202,692 90
Du 1 ^{er} janvier au 30 avril *)	86,493 02	753,892 27	3,260 09	843,347 58
Du 1 ^{er} janvier au 31 mai.				
{ 1891	123,834 19	917,882 12	4,323 97	1,046,040 28
{ 1890	126,367 31	1,045,385 09	6,499 17	1,177,921 57
Différence en faveur de				
{ 1891	. . . . .	. . . . .	. . . . .	. . . . .
{ 1890	2,533 12	127,472 97	1,875 20	131,881 29

Produit kilométrique correspondant à { 1891 fr. 13,705 02, soit par jour-kilomètre fr. 45,03.
 { 1890 » 17,685 05, » » fr. 48,45.

*) Recettes arrêtées au 28 février.

Chemins de fer secondaires. — Lignes de Luxembourg-Mondorf-Remich et de Cruchten-Larochette.
Longueur en exploitation : 41 kilomètres.

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 30 mai.....	} 1891	fr. 9,865 20	fr. 3,694 03	fr. 381 30	fr. 13,938 53
Du 1 ^{er} janvier au 31 avril....		26,656 05	13,476 55	1,476 00	41,608 60
Du 1 ^{er} janvier au 31 mai....	} 1891 1890	56,519 25	17,170 00	1,857 30	55,547 15
		33,267 50	15,320 65	1,857 30	52,645 25
Différence en faveur de	} 1891 1890	1,251 95	1,649 95	. . . . .	2,901 90
	
Produit kilométrique correspondant à					} 1891 fr. 3,251 54. 1890 fr. 3,031 87.

Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché: 170 kilom.)*

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 31 mai.....	} 1891	fr. 116,250 00	fr. 590,000 00	fr. 62,500 00	fr. 768,750 00
Du 1 ^{er} janvier au 30 avril....		321,875 00	2,365,000 00	187,500 00	2,874,375 00
Du 1 ^{er} janvier au 31 mai.....	} 1891 1890	458,125 00	2,955,000 00	250,000 00	3,663,125 00
		428,750 00	3,226,250 00	257,500 00	3,912,500 00
Différence en faveur de	} 1891 1890	9,375 00	. . . . .	. . . . .	. . . . .
		. . . . .	271,250 00	7,500 00	268,750 00
Produit kilométrique correspondant à					} 1891 fr. 51,452 53. 1890 fr. 53,235 30.

*) Les produits des embranchements de Bettembourg-Dudelange et du bassin de Rumelange, ainsi que celui de la ligne d'Esch-Redange située dans le Grand-Duché, ne sont pas compris dans les recettes.

Chemins de fer cantonaux. — Lignes de Nœrdange-Martelange et Diekirch-Vianden: 44 kilom.

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 31 mai	} 1891	fr. 3,724 37	fr. 4,052 98	fr. 163 15	fr. 7,942 70
Du 1 ^{er} janvier au 30 avril . .		9,350 21	11,807 10	646 62	21,805 93
Du 1 ^{er} janvier au 31 mai 1891		fr. 13,074 78	fr. 15,860 08	fr. 811 77	fr. 29,746 63
Produit kilométrique correspondant à 1891, fr. 1,622 54.					